

326 (VIII). Петиция верховного вождя Тонгания (T/Pet.8/5), относящаяся в Новой Гвинее

Действуя на основании статьи 87 в Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

приняв и рассмотрев на своей восьмой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на И. Х. Джонса, петицию верховного вождя Тонгания (T/Pet.8/5);

приняв к сведению замечания Выездной миссии (T/791) о том, что она считает просьбу родителей туземного происхождения разрешить им посылать своих детей для получения образования в Австралию обоснованной, не только потому что число школ в Новой Гвинее ограничено, но также и потому, что некоторые родители сомневаются в том, что подготовка туземными учителями детей в местных школах достигает достаточно высокого уровня;

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/859), равно как и заявление⁴⁴ особого представителя о том, что:

a) политика правительства Австралии определенно направлена на благо и развитие туземцев и на более широкое их участие в использовании естественных богатств территории, как только туземное население достигнет для этого достаточной степени сознательности,

b) у подателя петиции нет оснований утверждать, что лица, не принадлежащие к туземному населению, стараются помешать прогрессу туземцев: целью миссий является развитие туземцев, и коммерческие интересы не играют в этом отношении никакой роли, поскольку вопрос не идет об использовании туземной рабочей силы,

c) ничто не препятствует детям туземцев получать образование в школах Австралии, если родители их имеют на это средства и если они достаточно подготовлены к школьному обучению на английском языке; управляющая власть всячески содействует достаточно подготовленным детям в деле получения ими дальнейшего образования в Австралии, хотя она и надеется со временем развить школьное дело в территории и в срочном порядке предпринимает соответствующие шаги,

d) принимаются меры к увеличению числа школ и к созданию учебных заведений высшей ступени;

Совет по Опек

1) *обращает* внимание подателя петиции на замечания управляющей власти;

2) *далее обращает внимание* подателя петиции на то, что затронутые в его петиции вопросы были обсуждены и будут продолжаться обсуждаться Советом по Опек в связи с ежегодным рассмотрением условий в территории;

3) *поручает* Генеральному Секретарю в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

⁴⁴ См. документ T/AC.34/SR.10.

Опек уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

T/879 343-е заседание, 15 марта 1951 года

327 (VIII). Петиция Новоирландского туземного клуба (T/Pet.8/6) относящаяся к Новой Гвинее

Действуя на основании статьи 87 в Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

приняв и рассмотрев на своей восьмой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на И. Х. Джонса, петицию Новоирландского туземного клуба (T/Pet.8/6);

приняв к сведению замечания Выездной миссии (T/791);

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/859), а также и заявление⁴⁵ особого представителя о том, что:

a) в начале 1949-50 года во всей территории ощущался недостаток в мешках для копры, но что недостаток этот был устранен благодаря отмене запрещения пользоваться поддержанными мешками и приобретению министерством земледелия мешков, которые были предоставлены в распоряжение населения,

b) цены в магазинах в общем умеренные, и жалобы обыкновенно объясняются непониманием туземцами того факта, что стоимость жизни возрастает,

c) учителя, заканчивающие в ближайшем будущем свою подготовку в профессиональной школе Керавата, будут посланы в школы различных районов, включая школу в Кавиенге,

d) со времени подачи петиции кроме медсестры, занимающейся вопросами социального попечения и обезжачающей деревни с передвижной амбулаторией, в новоирландском районе работают три врача; в результате обследования условий питания Южнотихоокеанской комиссией учреждаются специальные центры социального попечения,

Совет по Опек

1) *зверяет* подателей петиции, что Австралия будет в Новой Гвинее продолжать нести обязанности управляющей власти;

2) *обращает внимание* подателей петиции на сделанное управляющей властью заявление относительно мешков для копры, торговых цен, школьного учителя и медицинского обслуживания;

3) *отмечает* нужду в хорошо подготовленных школьных учителях и полагает, что в целях развития образования во всей территории должны быть сделаны более интенсивные усилия и что, в числе прочих вопросов, особое внимание обращено на подготовку туземных учителей;

4) *поручает* Генеральному Секретарю в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

T/880 343-е заседание, 15 марта 1951 года

⁴⁵ См. документ T/AC.34/SR.10.